

Candelaria

SEÑALES DE LOS SENDEROS

TIPO DE SENDERO	Continuidad de sendero	Cambio brusco de dirección	Cambio de dirección	Dirección equivocada
GR® Sendero de Gran Recorrido				
PR® Sendero de Pequeño Recorrido				
SL® Sendero Local				

HOMOLOGA:
PROMUEVE:
SUBVENCIONA:

Gobierno de Canarias
LEADER
EUROPE INVEST IN YOUR ZONES PAREDES
AIDER TF

Edita, Edited by, Auflag: Concejalía de Medio Ambiente del Ayuntamiento de Candelaria
Diseño, Design, Design: Wilfred Yanes
Impresión, Printed by, Druck: Fotomecánica Yara



Lomo El Centeno

BARRANCHO HONDO - LAS LAGUNETAS
LONGITUD: 5,7 KM

La plaza de la iglesia de San José en Barranco Hondo, en sentido ascendente, o el km 16 de la carretera de La Esperanza, en sentido descendente, son los dos puntos desde los que se puede acceder a este sendero. Ofrece una magnífica vista panorámica del Valle de Güímar. Este camino tradicional brinda la posibilidad de conocer algunas de las especies de fauna y de flora autóctona y endémica más representativa del piso de cumbre. Además, el senderista podrá caminar por el Espacio Natural Protegido 'Paisaje Protegido de las Lagunetas' y observar algunas huellas del aprovechamiento forestal que antaño tuvieron estas tierras, a través de los pinos breados, a los cuales se les extraía la resina para la impermeabilización de embarcaciones.



BARRANCHO HONDO - LAS LAGUNETAS

LENGTH: 5,7 KM

The square of the Church of San José in Barranco Hondo, at the bottom of the footpath, or kilometre sixteen of the La Esperanza road, at the top, are the points from which you can gain access to this footpath. It offers a magnificent panoramic view of the entire Güímar Valley. This traditional footpath offers you the opportunity of getting to know some of the species of native fauna and flora which are most representative of the highland layer. Furthermore, the walker can walk through the "Protected Landscape of Las Lagunetas" and observe some of the relics of the forestry which once took place in this territory, including the "pinos breados", from which the resin was extracted for waterproofing the hulls of boats.



BARRANCHO HONDO - LAS LAGUNETAS

LÄNGE: 5,7 KM

Die Vorderseite der Kirche von San José in Barranco Hondo, nach oben, oder die 16 km Straße von La Esperanza, in absteigender Reihenfolge sind die beiden Punkte, von denen Sie diesen Weg nehmen können. Es bietet einen herrlichen Ausblick auf Valle de Güímar. Dieses traditionelle Weg bietet die Möglichkeit, einige der Tierarten und einheimische Flora. Darüber hinaus können die Wanderer mit dem Naturschutzgebiet des Naturschutzgebietes "Las Lagunetas" Fuß und einige Spuren der Protokollierung, die einst nahm diesen Ländern, durch die Tannen breados, zu denen sie das Harz zur Abdichtung extrahiert Schiffe.

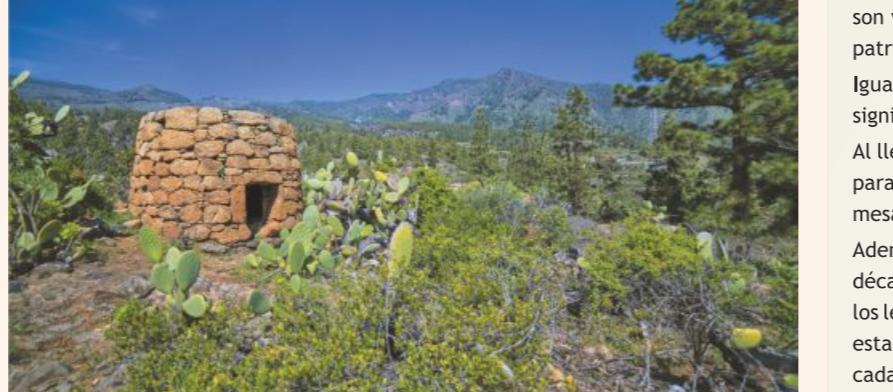


El Moralito

MALPAÍS - EL PINO
DISTANCIA: 2,6 KM

Desde la Plaza de Malpaís, el camino El Moralito, de apenas 2,6 Km de longitud, permite que se acceda a pie, desde este núcleo de población, al resto de rutas que componen la Red de Senderos Locales de Candelaria.

Este agradable recorrido alterna tramos de senderos, con pista de tierra y asfalto, y permite conducir al senderista hasta la Charca del Pino, donde se encuentran los restos de una antigua casa, junto a una era y un horno de piedra. Desde este lugar se tiene la oportunidad de continuar hasta el núcleo de Araya por la ruta Circular de Los Brezos, dirigiéndose, si opta ir por la izquierda, a Piedras de Carcho por el Luchón, o por el Barranco de La Gotera, si prefiere desviarse hacia la derecha.



MALPAÍS - EL PINO

LENGTH: 2,6 KM

The trail of El Moralito (Scarcely 1,62 miles long) which begins in the main square of Malpaís, connects this village to the rest of the routes of the local Candelaria footpath network. This pleasant stroll that interwines footpath stretches with earthy and paved tracks takes the visitor to La Charca del Pino, where we can find the ruins of an old household next to a threshing-floor and a stone kiln. From this place we can go on to Araya through the circular route of Los Brezos, going through Piedras de Carcho across El Luchón if we turn on the left, or through the ravine of La Gomera if we turn on the right.



MALPAÍS - EL PINO

LÄNGE: 2,6 KM

Vom Dorfplatz des Ortsteils Malpaís aus, erlaubt uns dieser Wanderpfad von kaum 2,6 Km Länge, vom Ortskern aus zu Fuss die restlichen Wanderwege zu erreichen, die das Netz der örtliche Wanderpfade ausmachen. Diese angenehme Wegstrecke wechselt zwischen Pfad un Schotterstrasse sowie asphaltierten Teilen ab und erlaubt es dem Wanderer den "Charco del Pino" zu erreichen, wo der Weg auf die Reste eines ehemaligen Hauses mit Dreschboden und Steinbackofen stößt. Von hier aus haben wir die Möglichkeit über den Rundwanderweg "Los Brezos" bis zum Ortskern von Araya weiterzugehen, entweder nach "Piedras de Carcho" über "El Luchón", wenn wir uns nach links wenden oder durch die Schlucht "La Gotera", wenn wir nach rechts abbiegen.



Barranco de Chacorche

IGUESTE - GALERÍA CHACORCHE
LONGITUD: 3,5 KM

El inicio del sendero se encuentra en la Plaza de Dimas Coello (Iguesete). Éste brinda la posibilidad de experimentar distintas sensaciones a quien decide pasear por él y contemplar sus rincones, donde la luz sobre los riscos y la vegetación le harán descubrir paisajes, únicos. Sus inclinadas laderas, fruto del desgaste de las aguas, así como la existencia de cuatro galerías y un pozo (Pozo Barranco de Chacorche y las galerías de Joncho, Chinabargo, Paso de La Reina y Chacorche), hacen que este recurso vital sea el principal protagonista a lo largo de todo el recorrido.

Por tanto, este barranco se encuentra estrechamente vinculado a la cultura de la captación, canalización y aprovechamiento de las aguas subterráneas desde la primera mitad del siglo XX, con la apertura de la galería de Chacorche en 1930 y la construcción de los dos canales más importantes que atraviesan el municipio: el Canal Rio Portezuelo y el Canal de Araya.



IGUESTE - GALERÍA CHACORCHE

LENGTH: 3,5 KM

The footpath starts in the Dimas Coello Square, in the village of Iguesete. Who decides to go for a walk in this quiet place will discover a unique landscape.

Water is undoubtedly the main shaping force of the landscape: It has determined its steep slopes, carved by the running of water, and along the way one can find a pit and four galleries tunneled in the mountains for the exploitation of underground water (the Pit of "Barranco de Chacorche", and the galleries of "Joncho", "Chinabargo", "Paso de la Reina" and "Chacorche"). Thus, the history of this ravine has been intimately associated to the piping, extraction and use of subterranean water since the first half of the XX Century. Two important events in the history of this relationship were the opening of the gallery of "Chacorche" in 1930, and the construction of the most important canals in "Araya" and "Rio Portezuelo", which cross the whole municipality.

IGUESTE - GALERÍA CHACORCHE

LÄNGE: 3,5 KM

Der Wanderweg beginnt auf dem "Dimas Coello Platz" in Iguesete. Er lädt den Wanderer, der sich für ihn entscheidet und sich von seinen Ecken in Winkeln verzaubern lässt, dazu ein verschiedenste Sinnesindrücke zu erfahren und einzigartige Landschaften zu entdecken, geschaffen vom Licht auf Felsen und Vegetation.

Seine vom Wasser ausgewaschenen Abhänge sowie das Vorhandensein von vier Wasserstollen und einem Brunnen (Brunnen Barranco de Chacorche un Wasserstollen Joncho, Chinabargo, Paso de la Reina y Chacorche) machen aus dieser vitalen Flüssigkeit einem ständigen Begleiter auf der gesamten Wegstrecke.

So ist diese Schlucht seit der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts eng mit der Erschließung, Kanalisation und Nutzung des Grundwassers verbunden, was die Eröffnung des Wasserstollens Chacorche 1930 un der Bau der beiden wichtigsten Kanäle (Kanal Rio Portezuelo un Kanal von Araya), die den Gemeindebezirk durchqueren, beweist.

IGUESTE - GALERÍA CHACORCHE

LÄNGE: 3,5 KM

Vom Dorfplatz von Araya orden vom Dimas Coello Platz in Iguesete aus können wir den Wanderweg von "La Mesa" nehmen, welcher uns die Möglichkeit bietet, den herrlichen Panoramablick über das Tal von Güímar zu genießen. Darüberhinaus haben wir die Möglichkeit einige der wichtigsten einheimischen Pflanzarten der Vegetationschicht "Tabaibal-Cardonal" und "Kiefernwald" kennenzulernen, sowie im Naturschutzgebiet "Parque Natural de la Corona Forestal" zu wandern, un die Spuren machen, die andere einst hinterliessen, wie z.B. das grossartige, für den landwirtschaftlichen Anbau bestimmte Terrassenystem, die gepflasterten Wege, die Ruinen des Gehöfts "La Mesa" oder die traditionellen Ställe, um sich so ein Bild von den Widrigkeiten machen zu können, welche hier durch Kenntnis und Kreativität bezwungen wurden.

IGUESTE - ARAYA

LÄNGE: 6,5 KM

Vom Dorfplatz von Araya ordnen vom Dimas Coello Platz in Iguesete aus können wir den Wanderweg von "La Mesa" nehmen, welcher uns die Möglichkeit bietet, den herrlichen Panoramablick über das Tal von Güímar zu genießen. Darüberhinaus haben wir die Möglichkeit einige der wichtigsten einheimischen Pflanzarten der Vegetationschicht "Tabaibal-Cardonal" und "Kiefernwald" kennenzulernen, sowie im Naturschutzgebiet "Parque Natural de la Corona Forestal" zu wandern, un die Spuren machen, die andere einst hinterliessen, wie z.B. das grossartige, für den landwirtschaftlichen Anbau bestimmte Terrassenystem, die gepflasterten Wege, die Ruinen des Gehöfts "La Mesa" oder die traditionellen Ställe, um sich so ein Bild von den Widrigkeiten machen zu können, welche hier durch Kenntnis und Kreativität bezwungen wurden.

IGUESTE - ARAYA

LÄNGE: 6,5 KM

Vom Dorfplatz von Araya ordnen vom Dimas Coello Platz in Iguesete aus können wir den Wanderweg von "La Mesa" nehmen, welcher uns die Möglichkeit bietet, den herrlichen Panoramablick über das Tal von Güímar zu genießen. Darüberhinaus haben wir die Möglichkeit einige der wichtigsten einheimischen Pflanzarten der Vegetationschicht "Tabaibal-Cardonal" und "Kiefernwald" kennenzulernen, sowie im Naturschutzgebiet "Parque Natural de la Corona Forestal" zu wandern, un die Spuren machen, die andere einst hinterliessen, wie z.B. das grossartige, für den landwirtschaftlichen Anbau bestimmte Terrassenystem, die gepflasterten Wege, die Ruinen des Gehöfts "La Mesa" oder die traditionellen Ställe, um sich so ein Bild von den Widrigkeiten machen zu können, welche hier durch Kenntnis und Kreativität bezwungen wurden.

IGUESTE - ARAYA

LÄNGE: 6,5 KM

Vom Dorfplatz von Araya ordnen vom Dimas Coello Platz in Iguesete aus können wir den Wanderweg von "La Mesa" nehmen, welcher uns die Möglichkeit bietet, den herrlichen Panoramablick über das Tal von Güímar zu genießen. Darüberhinaus haben wir die Möglichkeit einige der wichtigsten einheimischen Pflanzarten der Vegetationschicht "Tabaibal-Cardonal" und "Kiefernwald" kennenzulernen, sowie im Naturschutzgebiet "Parque Natural de la Corona Forestal" zu wandern, un die Spuren machen, die andere einst hinterliessen, wie z.B. das grossartige, für den landwirtschaftlichen Anbau bestimmte Terrassenystem, die gepflasterten Wege, die Ruinen des Gehöfts "La Mesa" oder die traditionellen Ställe, um sich so ein Bild von den Widrigkeiten machen zu können, welche hier durch Kenntnis und Kreativität bezwungen wurden.

IGUESTE - ARAYA

LÄNGE: 6,5 KM

Vom Dorfplatz von Araya ordnen vom Dimas Coello Platz in Iguesete aus können wir den Wanderweg von "La Mesa" nehmen, welcher uns die Möglichkeit bietet, den herrlichen Panoramablick über das Tal von Güímar zu genießen. Darüberhinaus haben wir die Möglichkeit einige der wichtigsten einheimischen Pflanzarten der Vegetationschicht "Tabaibal-Cardonal" und "Kiefernwald" kennenzulernen, sowie im Naturschutzgebiet "Parque Natural de la Corona Forestal" zu wandern, un die Spuren machen, die andere einst hinterliessen, wie z.B. das grossartige, für den landwirtschaftlichen Anbau bestimmte Terrassenystem, die gepflasterten Wege, die Ruinen des Gehöfts "La Mesa" oder die traditionellen Ställe, um sich so ein Bild von den Widrigkeiten machen zu können, welche hier durch Kenntnis und Kreativität bezwungen wurden.

IGUESTE - ARAYA

LÄNGE: 6,5 KM

Vom Dorfplatz von Araya ordnen vom Dimas Coello Platz in Iguesete aus können wir den Wanderweg von "La Mesa" nehmen, welcher uns die Möglichkeit bietet, den herrlichen Panoramablick über das Tal von Güímar zu genießen. Darüberhinaus haben wir die Möglichkeit einige der wichtigsten einheimischen Pflanzarten der Vegetationschicht "Tabaibal-Cardonal" und "Kiefernwald" kennenzulernen, sowie im Naturschutzgebiet "Parque Natural de la Corona Forestal" zu wandern, un die Spuren machen, die andere einst hinterliessen, wie z.B. das grossartige, für den landwirtschaftlichen Anbau bestimmte Terrassenystem, die gepflasterten Wege, die Ruinen des Gehöfts "La Mesa" oder die traditionellen Ställe, um sich so ein Bild von den Widrigkeiten machen zu können, welche hier durch Kenntnis und Kreativität bezwungen wurden.

IGUESTE - ARAYA

LÄNGE: 6,5 KM

Vom Dorfplatz von Araya ordnen vom Dimas Coello Platz in Iguesete aus können wir den Wanderweg von "La Mesa" nehmen, welcher uns die Möglichkeit bietet, den herrlichen Panoramablick über das Tal von Güímar zu genießen. Darüberhinaus haben wir die Möglichkeit einige der wichtigsten einheimischen Pflanzarten der Vegetationschicht "Tabaibal-Cardonal" und "Kiefernwald" kennenzulernen, sowie im Naturschutzgebiet "Parque Natural de la Corona Forestal" zu wandern, un die Spuren machen, die andere einst hinterliessen, wie z.B. das grossartige, für den landwirtschaftlichen Anbau bestimmte Terrassenystem, die gepflasterten Wege, die Ruinen des Gehöfts "La Mesa" oder die traditionellen Ställe, um sich so ein Bild von den Widrigkeiten machen zu können, welche hier durch Kenntnis und Kreativität bezwungen wurden.

IGUESTE - ARAYA

LÄNGE: 6,5 KM

Vom Dorfplatz von Araya ordnen vom Dimas Coello Platz in Iguesete aus können wir den Wanderweg von "La Mesa" nehmen, welcher uns die Möglichkeit bietet, den herrlichen Panoramablick über das Tal von Güímar zu genießen. Darüberhinaus haben wir die Möglichkeit einige der wichtigsten einheimischen Pflanzarten der Vegetationschicht "Tabaibal-Cardonal" und "Kiefernwald" kennenzulernen, sowie im Naturschutzgebiet "Parque Natural de la Corona Forestal" zu wandern, un die Spuren machen, die andere einst hinterliessen, wie z.B. das grossartige, für den landwirtschaftlichen Anbau bestimmte Terrassenystem, die gepflasterten Wege, die Ruinen des Gehöfts "La Mesa" oder die traditionellen Ställe, um sich so ein Bild von den Widrigkeiten machen zu können, welche hier durch Kenntnis und Kreativität bezwungen wurden.

IGUESTE - ARAYA

LÄNGE: 6,5 KM

Vom Dorfplatz von Araya ordnen vom Dimas Coello Platz in Iguesete aus können wir den Wanderweg von "La Mesa" nehmen, welcher uns die Möglichkeit bietet, den herrlichen Panoramablick über das Tal von Güímar zu genießen. Darüberhinaus haben wir die Möglichkeit einige der wichtigsten einheimischen Pflanzarten der Vegetationschicht "Tabaibal-Cardonal" und "Kiefernwald" kennenzulernen, sowie im Naturschutzgebiet "Parque Natural de la Corona Forestal" zu wandern, un die Spuren machen, die andere einst hinterliessen, wie z.B. das grossartige, für den landwirtschaftlichen Anbau bestimmte Terrassenystem, die gepflasterten Wege, die Ruinen des Gehöfts "La Mesa" oder die traditionellen Ställe, um sich so ein Bild von den Widrigkeiten machen zu können, welche hier durch Kenntnis und Kreativität bezwungen wurden.

IGUESTE - ARAYA

LÄNGE: 6,5 KM

Vom Dorfplatz von Araya ordnen vom Dimas Coello Platz in Iguesete aus können wir den Wanderweg von "La Mesa" nehmen, welcher uns die Möglichkeit bietet, den herrlichen Panoramablick über das Tal von Güímar zu genießen. Darüberhinaus haben wir die Möglichkeit einige der wichtigsten einheimischen Pflanzarten der Vegetationschicht "Tabaibal-Cardonal" und "Kiefernwald" kennenzulernen, sowie im Naturschutzgebiet "Parque



DATOS GENERALES DEL MUNICIPIO DE CANDELARIA

Candelaria, situada en la vertiente sureste de la isla de Tenerife, posee una superficie de 49,8 Km². Se encuentra a una distancia de 19 kilómetros de la capital y a 59 kilómetros de Los Cristianos. Ofrece a sus visitantes una amplia oferta cultural-religiosa y natural. Araya, Barranco Hondo, Las Cuevecitas, Igueste de Candelaria, Las Caletillas, Malpais y Playa la Viuda, son sus principales núcleos de población. Sus playas de arena oscura y origen volcánico se extienden a lo largo de 9 Kilómetros de costa, contrastando con el verde de sus montes. Su clima, con una temperatura media anual de 22° C invita a pasear al visitante por su Avenida Marítima y disfrutar de la amplia oferta gastronómica del municipio.



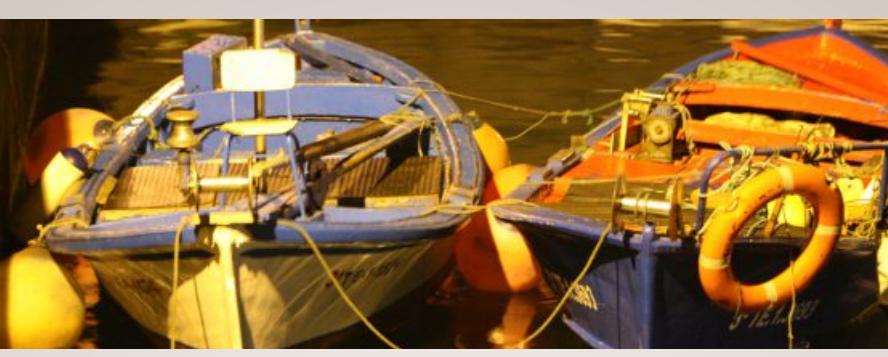
Candelaria es un lugar de peregrinación y culto a la patrona de las Islas Canarias. El 2 de febrero es la festividad de Nuestra Señora de Candelaria, pero es el 15 de agosto cuando se celebra su aparición ante los pastores guanches, y cuando se realiza la peregrinación por los fieles y devotos desde todos los rincones de la isla utilizando para ello todos los caminos tradicionales que conducen a la Villa Mariana, con la única intención de ver a la Virgen Morenita, otro año más. Candelaria también es un lugar que ofrece atractivos puntos de interés y que permite disfrutar del ocio en un ambiente familiar y acogedor.



GENERAL INFORMATION ABOUT THE MUNICIPALITY OF CANDELARIA

Candelaria, located in the southeast of Tenerife, has an area of 19,23 square miles. It is at a distance of 12 miles from the capital, Santa Cruz de Tenerife, and 37 miles from Los Cristianos. This municipality offers visitors a wide range of natural, cultural and religious options. Araya, Barranco Hondo, Las Cuevecitas, Igueste de Candelaria, Las Caletillas, Malpais and Playa de la Viuda, are its principal population centres. Its beaches of dark volcanic sand spread along 5,6 miles of its coast-line, in sharp contrast with the mountainous woods of the Highlands. Its climate, with an annual average temperature of 72° F incites the visitor to stroll around the Maritime Avenue and enjoy the wide gastronomic variety of its restaurants.

Candelaria is a place of pilgrimage and worship to the Patron of the Canary Islands. On 2nd February the islands celebrate the feast of Our Lady of Candelaria. On 2nd February the islands celebrate the feast of Our Lady of Candelaria, but is on 15th August when the apparition of the Virgin to the guanche Shepherds is commemorated. On the eve of this day pilgrims and devotees from all parts of the island trail all night through traditional tracks leading to the Marian Village with the sole intention to see the "brown" Virgin again. But Candelaria has also attractive places of interest where one can enjoy leisure activities in a familiar and cosy atmosphere.

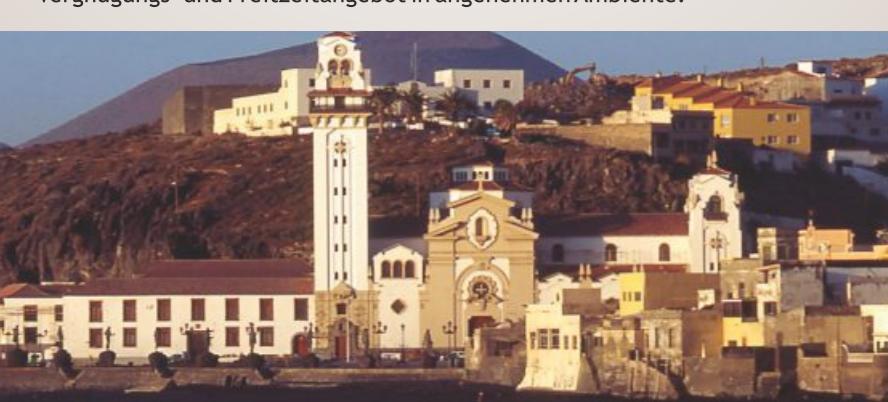


ALLGEMEINE DATEN ÜBER DEN GEMEINDEBEZIRK CANDELARIA

Die Ortschaft Candelaria, an der Südostseite der Insel Teneriffa gelegen, hat eine Oberfläche von 49,8 Km². Sie liegt 19 km von der Inselhauptstadt Santa Cruz und 59 km vom Touristenort Los Cristianos entfernt. Candelaria bietet seinen Besucher ein breit gefächtertes Kulturelles und religiöses Angebot, sowie viel Natur. Die wichtigsten Ortskerne des Bezirks sind Araya, Barranco Hondo, Las Cuevecitas, Igueste de Candelaria, Las Caletillas, Malpais und Playa de la Viuda.

Seine Strände aus schwarzem Sand vulkanischen Ursprungs ziehen sich über 9 km die Inselküste entlang, und bilden einen klaren Kontrast zum Grün seiner Berglandschaft. Das Klima, mit einer jährlichen Durchschnittstemperatur von 22° C, lädt den Besucher dazu ein, lange Spaziergänge auf der Strandpromenade zu unternehmen oder einfach das umfangreiche gastronomische Angebot zu geniessen.

Candelaria ist der Wallfahrtsort, wo die Schutzpatronin der Kanarischen Inseln verehrt wird. Am 2. Februar ist der Feiertag "Nuestra Señora de Candelaria", aber es ist am 15. August, wenn auf der Insel die Erscheinung der Heiligen Candelaria vor den Guanchenschaften gefeiert wird. An diesem Tag kommen Gläubige und Pilger aus allen Winkeln Teneriffas, größtenteils zu Fuß auf traditionellen Wegen nach Candelaria, um erneut die "Dunkelhäutige Jungfrau" zu sehen und ihr zu huldigen. Weiterhin bietet die Ortschaft Candelaria der ganzen Familie ein breites Vergnügungs- und Freizeitangebot in angenehmen Ambiente.



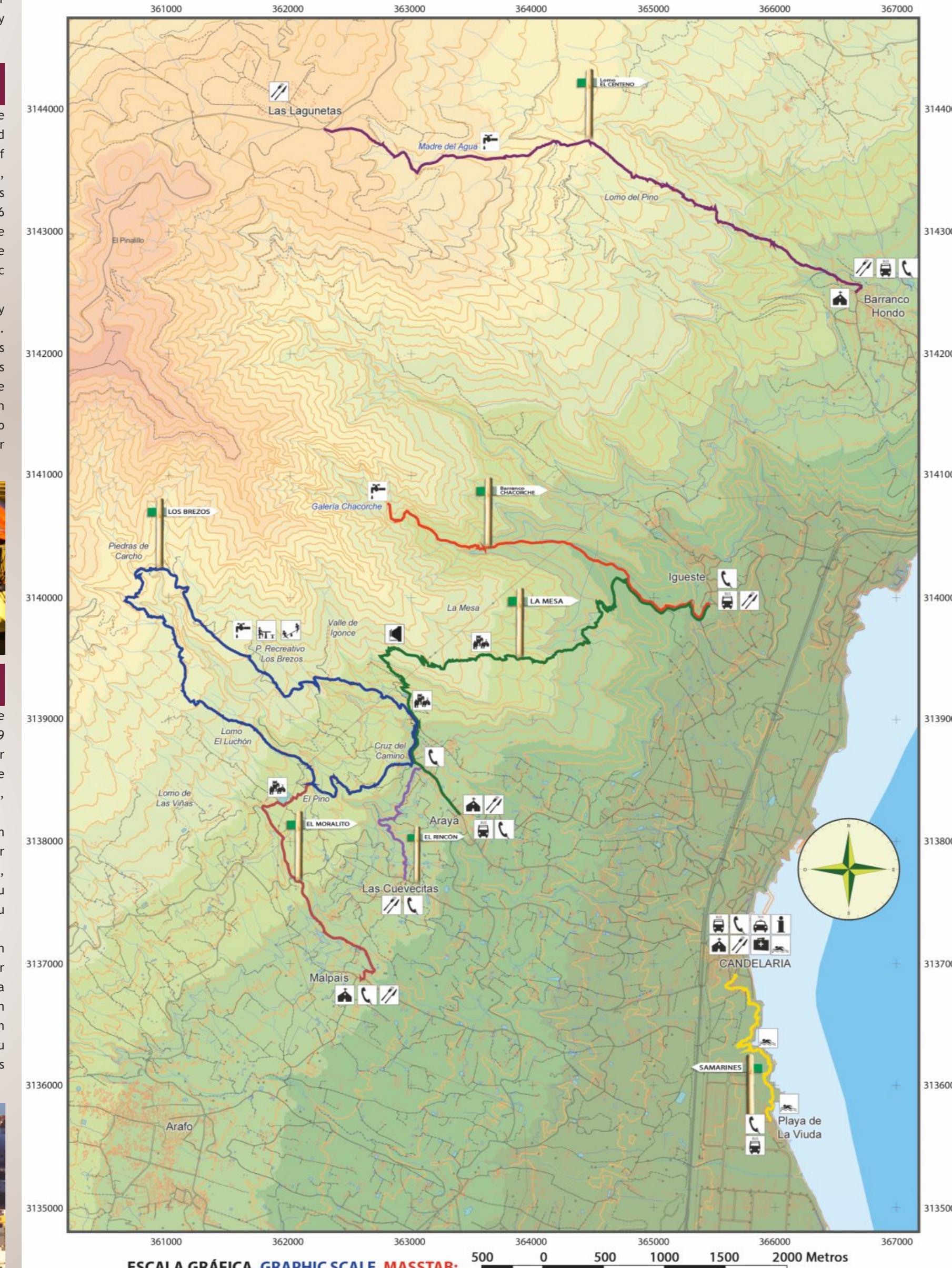
RED DE SENDEROS DE CANDELARIA NETWORK OF LOCAL FOOTPATHS OF CANDELARIA WANDERWEDE DES GEMEINDEBEZIRKS CANDELARIA

Mapas de Situación

Maps showing one's Situation

WANDERWEDE DES GEMEINDEBEZIRKS CANDELARIA

Standortbestimmung



DIRECCIONES Y TELÉFONOS DE INTERÉS DEL MUNICIPIO DE CANDELARIA:

- Servicio de Atención a la Ciudadanía (Ayuntamiento de Candelaria): 922 500 800. C/Padre Jesús Mendoza, 6-8.
- Oficina de Turismo: 922 032 230. C/Obispo Pérez Cáceres (Antigua C/La Arena).
- Emergencias: 112
- Policía Local: 922 501 112 / 922 502 778. C/Ernesto Salcedo, 2.
- Centro de Salud, Urgencias: 922 505 350. C/ Ernesto Salcedo, S/N.
- Cruz Roja: 922 500 010. C/El Pozo, S/N.
- Guardia Civil: 922 503 214. C/La Magdalena, 21.
- Parada de Taxis: 922 503 880 / 922 500 353. C/Padre Jesús Mendoza, S/N.



ADDRESSES AND NUMBERS OF INTEREST:

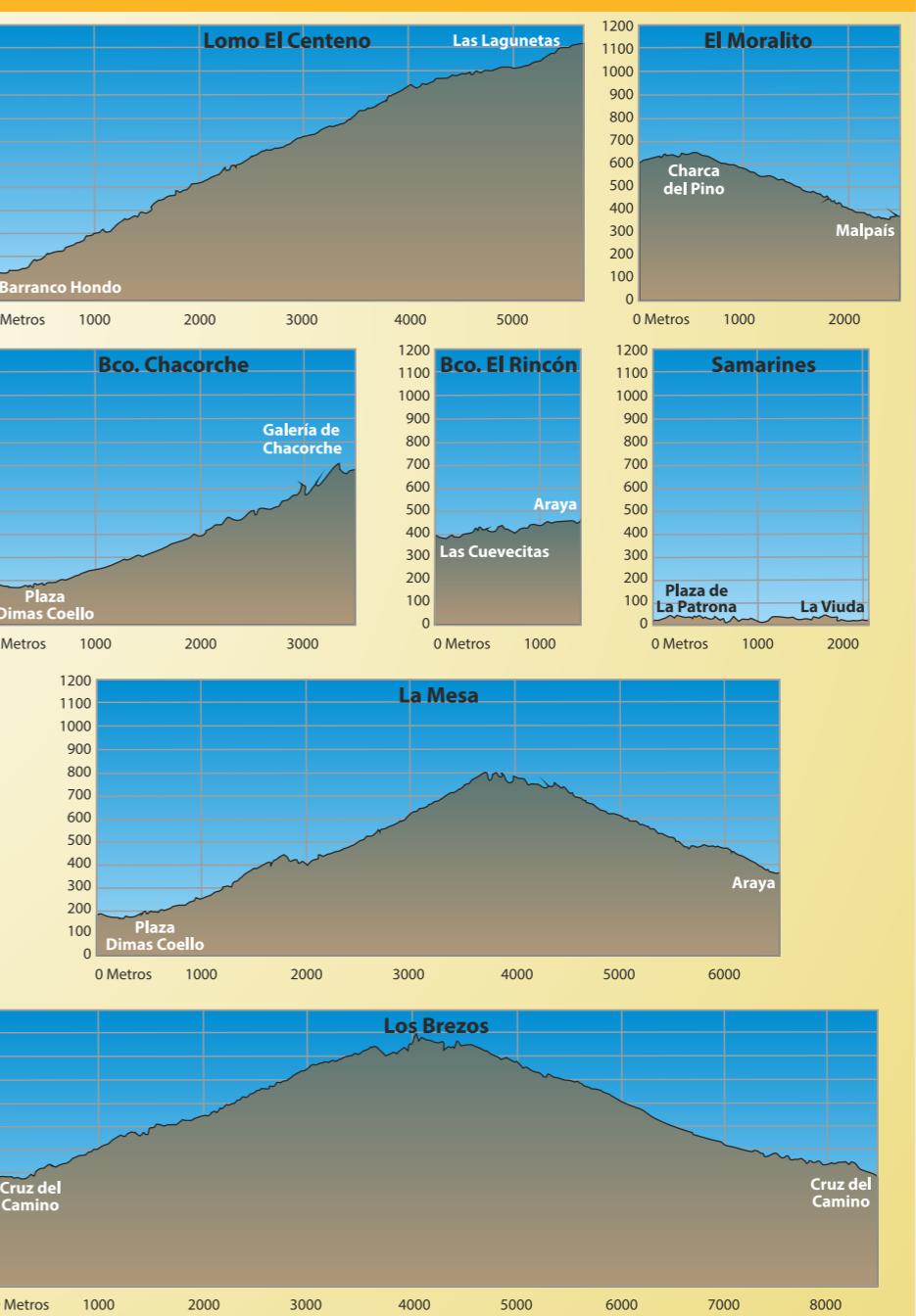
- Service for the Support of the Citizen: 922 500 800. C/Padre Jesús Mendoza, 6-8.
- Tourist Office: 922 032 230. C/Obispo Pérez Cáceres (Antigua C/La Arena).
- Emergencies: 112
- Police (Police): 922 501 112 / 922 502 778. C/Ernesto Salcedo, 2.
- Medical Center and Urgencies: 922 505 350. C/ Ernesto Salcedo, S/N.
- Red Cross: 922 500 010. C/El Pozo, S/N.
- Guardia Civil (Police): 922 503 214. C/La Magdalena, 21.
- Taxi Stop: 922 503 880 / 922 500 353. C/Padre Jesús Mendoza, S/N.



WICHTIGE ADRESSEN UND TELEFONNUMMERN:

- Amt für Bürgerservice: 922 500 800. C/Padre Jesús Mendoza, 6-8.
- Fremdenverkehrsamt: 922 032 230. C/Obispo Pérez Cáceres (Antigua C/La Arena).
- Notruf: 112
- Örtliches Polizeirevier: 922 501 112 / 922 502 778. C/Ernesto Salcedo, 2.
- Ärztezentrum mit Notfalldienst: 922 505 350. C/ Ernesto Salcedo, S/N.
- Rotes Kreuz: 922 500 010. C/El Pozo, S/N.
- Guardia Civil: 922 503 214. C/La Magdalena, 21.
- Taxidienst: 922 503 880 / 922 500 353. C/Padre Jesús Mendoza, S/N.

PERFILES - PROFILES - HÖHENUNTERSCHIEDE



LEYENDA CARTOGRÁFICA - CARTOGRAPHIC CAPTION - ZEICHENERKLÄRUNG:

- | | |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Parada de Guaguas. Bus Stop. Bushaltestelle. | Zona Recreativa. Recreational Area. Erholungsgebiet. <i>Rastplatz</i> . |
| Parada de Taxis. Taxi Stop. Taxihaltestelle. | Mirador. Vantage Point. Aussichtspunkt. |
| Teléfono. Telephone. Telefon. | Nombre del Sendero. Name of the footpath. <i>Nam des Wanderwegs</i> . |
| Punto de Información. Point of Information. Information. | SL-TF 299: LOMO EL CENTENO. |
| Iglesia, Ermita. Church, Chapel. Kirche, Kapelle. | SL-TF 296: BARRANCO CHACORCHE. |
| Restaurante. Restaurant. Restaurant. | SL-TF 296: LA MESA. |
| Primeros Auxilios. First Aids. Erste Hilfe Station. | SL-TF 296:1: BARRANCO EL RINCÓN. |
| Zona de Baño. Swimming Area. Badeort. | SL-TF 294:1: EL MORALITO. |
| Patrimonio Cultural. Cultural Patrimony. Kulturgut. | SL-TF 294:2: LOS BREZOS. |
| Fuente. Fountain. Quelle. | SL-TF 292: SAMARINES. |
| Merendero. Area Enabled for Picnic. Ausflugslokal. | Araya Núcleos de Población. Population Centres. <i>Ortskern</i> . |

SENDEROS HOMOLOGADOS SENDEROS SEGUROS



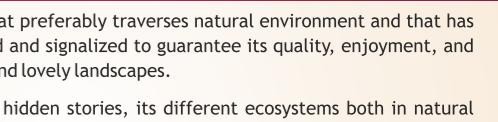
Caminar por senderos homologados significa caminar por senderos que recorren preferentemente el medio natural y que han sido seleccionados, analizados, estudiados, acondicionados, señalizados y balizados, para ofrecer unas garantías de seguridad, calidad y disfrute a través de todo su recorrido por parajes espectaculares dentro del municipio.

Si se basa fundamentalmente en su trazado, se ve complementada por toda la historia que en ellos se esconde, por los distintos ecosistemas de naturaleza y paisajes que recorre, así como por todos aquellos elementos etnográficos y patrimoniales de los que se puede disfrutar a través de los cuales se fomenta el conocimiento y una práctica cultural y ambiental respetuosa.

Un sendero homologado es una instalación deportiva, identificada con su marca correspondiente, GR "Gran Recorrido", PR "Pequeño Recorrido" y SL "Sendero Local". Generalmente es parte de una red local, comarcal, autonómica y/o territorial cumpliendo unas exigencias precisas de trazado y señalización.

Los senderos locales "SL" son una red de itinerarios peatonales señalizados. Transcurre por trazados no regulares a 10 kilómetros y cuya dificultad es mínima. Generalmente no tienen variantes ni derivaciones.

HOMOLOGATED FOOTPATHS, SAFE FOOTPATHS



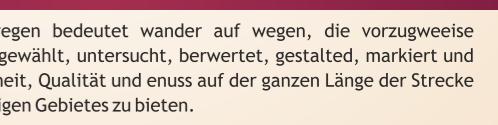
A Homologated track means walking a path that preferably traverses natural environment and that has been selected, analyzed, studied, conditioned and signalized to guarantee its quality, enjoyment, and the safety of the stroller along its spectacular and lovely landscapes.

The route of the footpaths is enriched by its hidden stories, its different ecosystems both in natural species and landscapes, as well as by all those ethnographic and patrimonial elements through which knowledge and a respectful natural and cultural observance are promoted.

An homologated footpath is a sports facility, and thus identified with its characteristic signal GR "Large Tour", PR "Short Tour" and SL "Local Footpath". It is usually part of a local, regional and/or autonomic footpath. Therefore, it is always compliant to official regulations about the route and signalization of the footpath.

The footpath marked with "SL" are a network of signalized pedestrian routes. These routes are always no longer than 6,21 miles and their degree of difficulty is minimum. They do not use to have variants nor derivations.

OFFIZIEL ANERKANNTE WANDERWEDE - SICHERE WANDERWEDE



Wandern auf offiziell anerkannten Wanderwegen bedeutet wandern auf wegen, die vorzugweise Naturgebiete durchqueren und die bewusst ausgewählt, untersucht, berwertet, gestaltet und beschildert werden, um dem Wanderer Sicherheit, Qualität und enuss auf der ganzen Länge der Strecke durch unvergleichliche Landschaften des jeweiligen Gebietes zu bieten.

Die Basis des offiziell anerkannten Wanderweges ist, abgesehen von seinem Verlauf, das Historische, was darin verbogen ist, die natürlichen Ökosysteme und Landschaften, die er durchquert sowie all die Elemente ethnographischer und kultureller Natur, die der Wanderer vorfindet und die seine Kenntnis seines Respekt gegenüber dieser Kultur und Umwelt gefordert wird.

Ein offiziell anerkannter Wanderweg ist wie eine Sportanlage, zu dem entsprechenden Etikett gekennzeichnet, GR für grosser Wanderweg, PR für kleiner Wanderweg Falles SL für örtlicher Wanderweg. Im allgemeinen ist er Teil eines Streckennetzes auf lokaler, Bezirks- oder Landesebene und erfüllt genaue Anforderungen, was Verlauf und Beschilderung betrifft.

Die lokalen Wanderwege "SL" sind ein Netz aus markierten Wanderstrecken. Sie sind im höchsten Falle 10 km lang um ihr Schwierigkeitsgrad ist minimal. Im allgemeinen existieren keine Varianten oder Abzweigungen.



RECOMENDACIONES Y MATERIAL NECESARIO

RECOMENDACIONES:

- Consulte la predicción meteorológica y lleve todo el material necesario.
- No vaya solo e informese siempre del sendero a realizar. Camine con luz diurna.
- No sobrestime su capacidad ni sus condiciones físicas.
- Atienda a la información de los paneles, folletos y a las marcas del sendero. Si tiene dudas consulte a los técnicos antes de emprender.
- No se salga de los senderos establecidos. No coja atajos, ni abra rutas nuevas.
- Llevese toda la basura incluso la biodegradable. No recolecte plantas, ni animales, ni se lleve nada del lugar. Tenga especial cuidado con las colillas. Recuerde que está prohibido hacer fuego.
- Respete las costumbres e intimidad de los habitantes del lugar, así como las propiedades ajenas, no coja frutas, ni productos agrícolas de las zonas de cultivo. No perturbe la tranquilidad del lugar. Evite hablar muy alto o gritar.

MATERIAL NECESARIO:

- Botas o tenis de trekking (nunca a estrenar). Mochila mediana (a partir de 30 litros). Gorra o sombrero, gafas, protección solar, mínimo un bastón de travesía, será muy útil. Mapa del sendero y brújula, teléfono móvil (bien cargado), agua (mínimo 1 litro por persona), botiquín, suéter, forro polar o similar, chubasquero, pantalón largo (evitar vaqueros), comida y una bolsa para la basura, linterna con pilas bien cargadas, documentación y algo de dinero.

SUGGESTIONS AND REQUIRED EQUIPMENT

SUGGESTIONS:

- Consult meteorological predictions and be sure to take all the required equipment.
- Do not trail alone and collect information about the footpath you want to traverse. Always walk while there is broad daylight.
- Follow the indications of the panels, handouts and the signals in the footpath. Any doubt should be asked before beginning the route.
- Do not leave the prescribed way. Do not take shortcuts and do not follow new routes.
- Take all your rubbish, even if it is biodegradable, out of the tracks, where you can throw it in a garbage pail. Do not collect plants or animals, nor do you take anything out of the site. Be specially careful with butts. Remember that it is forbidden to light a fire.
- Respect the mores and intimacy of the natives of the place as well as their properties. Do not pick fruit or agricultural goods from the areas of cultivation. Do not disturb the quietness of the place. Avoid speaking too loudly or shouting.

REQUIRED EQUIPMENT:

- Boots or trekking trainers (never new), rucksack of middle size, cap or hat, sunglasses, sun lotion, one trekking stick at least. A map of the footpath and a compass, mobile phone with full battery, at least 0,26 gallons of water per head, a medical kit, a sweater, a cap, trousers (never jeans), some food and a bag for the rubbish, a full-battery torch, identity cards and some money.

RATSCHLÄGE UND EMPFOHLENE WANDERAUSRÜSTUNG

RATSCHLÄGE:

- Informieren Sie sich über die lokale Wetterlage und nehmen Sie die entsprechende Ausrüstung mit.
- Wandern Sie nicht alleine und informieren Sie sich vorher über den entsprechenden Wanderweg. Wandern Sie bei Tag.
- Überschätzen Sie Ihre Kraft und Ausdauer nicht.
- Richten Sie sich nach den Angaben auf Schildern und Broschüren und beachten Sie die Markierungen des Wanderweges. Im Zweifelsfalle fragen Sie einem Fachmann vor dem Beginn der Wanderung.
- Verlassen Sie nicht die festgelegten Wege. Nehmen Sie keine Abkürzungen.
- Hinterlassen Sie keinem Müll, auch nicht den biologisch abbaubaren. Plücken Sie keine Blumen oder Pflanzen und fangen Sie keine Tiere. Hinterlassen Sie alles wie vorher war. Achten Sie speziell auf Zigarettenstummel und denken Sie daran, dass Feuerwerken verboten ist.
- Respektieren Sie die Gebräuche und Privatsphäre der Bewohner, sowie den Privatbesitz. Sammeln Sie keine Früchte oder andere Agrarprodukte der Anbaugebiete. Stören Sie die Stille nicht durch lautes Reden oder Rufen.

EMPFOHLENE WANDERAUSRÜSTUNG:

- Gutes Schuhwerk (nicht neu!), Mittelgrosser Rucksack (ca.Liter), Sonnenhut oder Kappe, Sonnenbrille und Sonnenschutzcreme, Wanderstock (mindestens einem, sehr nützlich), Wanderkarte und Kompass, Handy (aufgeladen), Wasser (mindestens 1 Liter pro Person), Resenapotheke, warme Kleidung, Regenkleidung, Verpflegung, Mülltüte, Taschenlampe (mit Batterien), Ausweispapiere und etwas Geld.